

## EL PROYECTO LA WEB DE PANDORA (INTERNET PARA LENGUAS EXTRANJERAS EN E.S.O.)

### 1. INTRODUCCIÓN

El proyecto LA WEB DE PANDORA nace de la preocupación por asignar el lugar adecuado a Internet en la enseñanza y el aprendizaje de idiomas extranjeros en la Enseñanza Secundaria Obligatoria. Hasta ahora, la implementación de Internet en el aula de lengua extranjera se ha abordado tangencialmente, como parte de un cajón de sastre que son las nuevas tecnologías de la información. Por ello, creemos que este proyecto responde a una doble necesidad: ofrecer una guía para el docente de lengua extranjera (inglés) y atender la diversidad de nuestro alumnado. En esencia, LA WEB DE PANDORA consta de:

- materiales curriculares (unidades didácticas, documentos de consulta, ejercicios temáticos, etc. aplicables a la docencia de Inglés como Lengua Extranjera en E.S.O. y Bachillerato.
- Materiales de referencia (documentación sobre programas europeos, y orientaciones para la evaluación de software (páginas *web* y CD-ROMs) para la enseñanza/aprendizaje de lenguas extranjeras.

*La Web de Pandora* persigue dos objetivos diferenciados:

*Para el profesorado:* <sup>φ</sup> Servir de recurso pedagógico para introducir a los docentes de lengua inglesa en Internet.

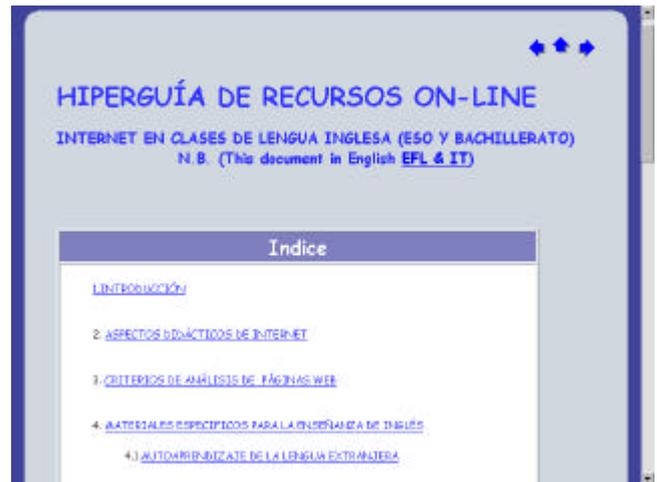
*Para el alumnado:* <sup>κ</sup> Perfeccionar la competencia lingüística en Lengua inglesa de aquellos alumnos con deficiencias en lectoescritura y fomentar su autonomía mediante el trabajo cooperativo basado en Internet.

Estos objetivos nos han llevado a elaborar materiales curriculares durante el curso académico 2000-2001 y que quedan integrados en el CD-ROM de **La Web de Pandora**.

### 2. DESCRIPCIÓN DE LOS CONTENIDOS

A continuación describimos los contenidos de La Web de Pandora

**HIPERGUÍA DE ENLACES RECOMENDADOS  
PARA LA ENSEÑANZA /APRENDIZAJE  
DE LENGUAS EXTRANJERAS**



La Hipergrafía de recursos Online consta de 50 páginas web con información clasificada por áreas temáticas ([aspectos didácticos de internet](#), [criterios de análisis de páginas web](#), [autoaprendizaje de la lengua extranjera](#), [project work](#), [keypals](#), [listas de correo](#), [grupos de noticias](#), etc), con objeto de desarrollar los contenidos previstos en el currículo de LE y afianzar las capacidades que debe alcanzar el alumno en ESO. Asimismo incluye referencias bibliográficas de ampliación para docentes de LE sobre la aplicación didáctica de Internet.

En la siguiente sección, denominada *Enlaces recomendados*, La Web de Pandora recopila recursos susceptibles de aplicación docente y de utilización discente jerarquizados por niveles educativos (Educación Infantil, Primaria, ESO, etc).

## ENLACES RECOMENDADOS

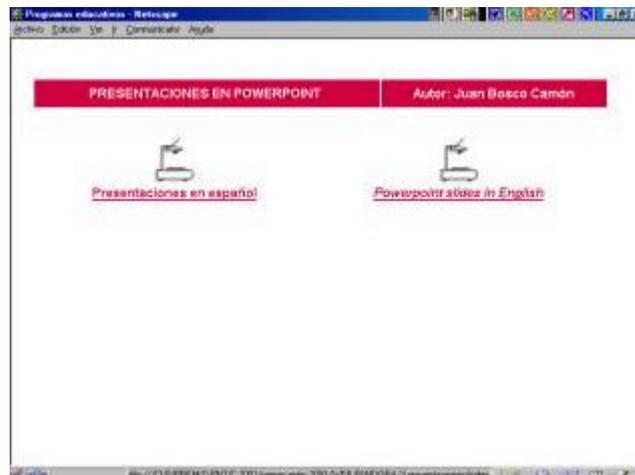


**INGLES**  
**LENGUA EXTRANJERA**



**FRANCES**  
**LENGUA EXTRANJERA**

## PRESENTACIONES EN POWERPOINT



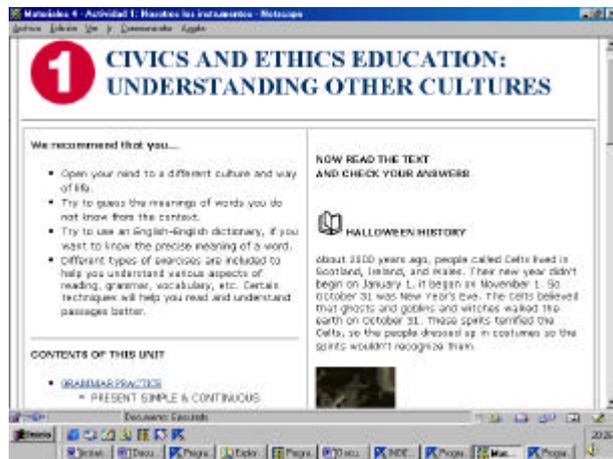
Las presentaciones didácticas realizadas mediante el programa PowerPoint son un apoyo visual para el alumno de ESO. Cumplen dos objetivos: organizar la información y, por otro lado, servir de refuerzo visual para las explicaciones teóricas. Las presentaciones del CD-ROM de La Web de Pandora suman más de 200 transparencias que pueden imprimirse o visualizarse en un retroproyector. Los temas tratados son los siguientes: *Enseñanza especializada de Lengua Extranjera en FP*; *The Language of Advertising*; *El uso del ordenador en el Aula de inglés*; *Mass Media in English*; *Software para la redacción en Lengua Inglesa*; *Software para el Aula de Inglés*, etc.

## ARTÍCULOS DIDÁCTICA LENGUAS EXTRANJERAS



Artículos publicados por los responsables del proyecto sobre aspectos de la enseñanza de lenguas extranjeras con un total de 100 páginas de información que pueden imprimirse para su consulta *offline*.

**UNIDADES DIDÁCTICAS**



El CD-ROM contiene una unidad didáctica para 4º de ESO que suma más de 20 páginas de actividades y ejercicios interactivos. La selección del contenido de la unidad didáctica responde al objetivo de crear un conjunto de actividades que cubra las dificultades lingüísticas más comunes que se les presentan a nuestros alumnos. La atención a la diversidad nos obliga a adecuar las estrategias para llegar a favorecerla de manera eficaz, por ello hemos incluido las siguientes medidas:

- φ Actividades graduadas de dificultad creciente: Planificar diferentes versiones de un mismo contenido con distintos niveles de dificultad
- κ Actividades abiertas: Para que cada alumno las realice según sus posibilidades. Con objeto de estimular el lenguaje oral estipulamos el trabajo en agrupamientos flexibles, esto es, potenciar el uso del lenguaje en pequeño grupo, ya que el lenguaje se desarrolla en el grupo de iguales.
- λ Actividades dirigidas al autoaprendizaje: Ejercicios con instrucciones de aplicación y corrección específicos que permiten al alumno/a que individualmente realice el aprendizaje. Cada tipo de ejercicio (respuesta múltiple, verdadero-falso; extracción de contenidos; práctica fonética; repaso gramatical, etc.) incluye breves explicaciones sobre lo que se le pide que realice el alumno.

## PROGRAMAS EUROPEOS



### PAGINAS WEB PROGRAMAS EUROPEOS

El Plan Regional de Formación Permanente (2001-2002), clasifica los Programas Europeos por instituciones y colectivos a los que van dirigidas sus actuaciones.

A continuación indicamos la denominación del programa y su correspondiente URL.

[Introducción a los Programas Europeos](#)

[Centros Educativos](#)

[Ayudas a Profesores para Cursos de Formación](#)

[Proyectos para la Formación del Profesorado](#)

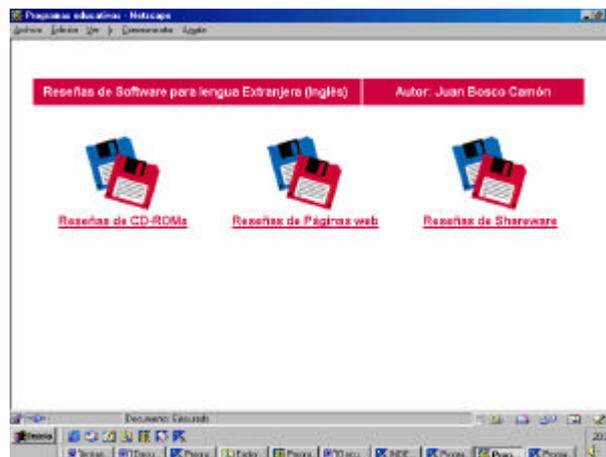
[Intercambio de Profesores](#)

[Otros](#)

Contiene páginas informativas para los docentes que deseen elaborar un proyecto europeo dentro del marco del programa SOCRATES. Contiene enlaces y accesos directos a los documentos y formularios necesarios para presentar la solicitud de participación en las actividades auspiciadas por la UE. Se incluyen anexos con publicaciones de la Unión Europea que son de interés para los docentes de lenguas extranjeras.

## EVALUACION DE SOFTWARE

Esta sección consta de 3 apartados: Evaluación de CD-ROMs, de Páginas *web* y *shareware*.



La sección dedicada a la evaluación de CD-ROM de interés pedagógico contempla algunos programas para el autoaprendizaje y la enseñanza de la lengua Inglesa. Se incluye una descripción de los ejercicios y los requisitos de hardware y de software necesarios para su ejecución. Acompañamos una relación de estudios que evalúan la funcionalidad de uso tanto del diseño de páginas web como de CD-ROMs.

## EVALUACIÓN CD-ROMs LENGUA EXTRANJERA (INGLÉS)

Esta relación contempla algunos programas en formato CD-ROM para el autoaprendizaje y la enseñanza de la lengua Inglesa evaluados por los autores.

Se incluye un comentario sobre el contenido gramatical de cada uno de ellos, descripción de los ejercicios y características más sobresalientes. Se acompaña la descripción de sus funciones y los requisitos de hardware y de software necesarios para su ejecución.

### MindGame

### Let's GO

### Tell me more

### Grammar ROM

### Idiomas sin fronteras

Evaluación de software educativo.

Apuntes Xornadas PFAC de software educativo, A Coruña, 2000

Evaluación de programas educativos (Pere Marqués 1998)

EVALUACIÓN DE SOFTWARE EDUCATIVO (1-12-98) Propuestas de:

### EJEMPLO DE RESEÑA DE CD-ROM LET'S GO (Oxford University Press)



### NAVEGAR POR LA WEB DE PANDORA

El CD-ROM de **La Web de Pandora** incluye documentos en forma de hipertexto y pueden visualizarse mediante un explorador de páginas *web*. Se accede a ellos a través de la pantalla inicial que está dividida en dos áreas: la parte izquierda de la página muestra la sección para profesores. Pulsando con el ratón sobre cada icono se despliegan los diferentes apartados de cada sección (Programas Europeos; Presentaciones y Artículos).

# La Web de Pandora@

Guía de recursos para el aula de lengua extranjera



**Profesores**



[Programas Europeos](#)



[Presentaciones](#)



[Artículos didáctica](#)

[Introducción](#) | [Justificación](#) | [Guía del Profesor](#) | [Guía del Alumno](#) | [Agradecimientos](#)

**Alumnos**



[Unidades didácticas](#)

**WEBS EDUCATIVAS RECOMENDADAS**



[Hipergrafía de Enlaces](#)



[Evaluación de software](#)

**T.S. ELIOT**

¿Dónde está la sabiduría que hemos perdido en conocimiento?  
 ¿Dónde el conocimiento que hemos perdido en información?  
 ¿Dónde está la información que hemos perdido?

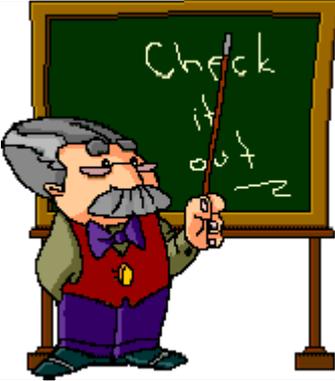
**Samuel Taylor Coleridge**

Los lectores pueden dividirse en cuatro categorías:

1. Esponjas, que absorben cuanto leen y lo devuelven tal y como lo leyeron, pero algo más sucio.
2. Relojes de arena, que nada retienen y se contentan con leer un libro por el mero hecho de pasar el tiempo.

Pantalla Inicial de la Web de Pandora

<p>La unidad didáctica comienza con una breve explicación sobre los contenidos que se van a tratar "CONTENTS OF THIS UNIT", seguida de un ejercicio de comprensión lectora identificado mediante este icono.</p>	
<p>Algunos enunciados de los ejercicios pueden escucharse en versión original inglesa si el usuario pulsa el siguiente icono:</p>	
<p>A continuación se proponen cuestiones que deberás responder por escrito y que identificarás con este icono .</p>	

<p>Aunque no es necesario, sí es conveniente imprimir tanto las explicaciones teóricas como los ejercicios prácticos para poder leerlos con mayor facilidad. La mayoría de actividades (ejercicios gramaticales o la redacción sobre un tema propuesto, p. ej.) pueden realizarse sin necesidad de estar conectados a Internet. Las eventuales dudas o dificultades que encontréis podéis resolverlas mediante la consulta de las páginas de referencia gramatical identificadas mediante este icono</p>	
<p>Podéis seguir el ritmo de trabajo que más os convenga, con la única limitación de tener completadas las actividades para su envío y posterior evaluación por parte del profesor. Podrás identificar las actividades que debes grabar y enviar a tu profesor mediante este icono:</p>	
<p>Las Unidades Didácticas pueden realizarse de forma secuencial (recomendado) o bien de forma aleatoria, seleccionando las secciones (gramática, vocabulario, fonética, comprensión lectora, etc.) de acuerdo con tu nivel de inglés. Para seguir cada unidad didáctica de forma secuencial basta con ir pulsando al final de cada página que lo compone el icono:</p>	
<p>En cada unidad hallarás un apartado titulado “<i>Web links for further reading</i>”. Haciendo clic sobre el icono accederás a numerosos enlaces seleccionados por su relevancia y su adaptación al objetivo de la unidad.</p>	
<p>Este icono da acceso a las presentaciones en formato Powerpoint.</p>	
<p>La Web de Pandora no contiene <i>frames</i>, por lo que es fácil que el usuario se desoriente tras sucesivas navegaciones. Cuando se necesite retroceder a una página o a un texto leído anteriormente, se usa el botón correspondiente del navegador.</p>	

## GENERALIZACIÓN DEL PROYECTO

Durante el curso académico 2001-2002, se ha procedido a una evaluación de La Web de Pandora en un instituto público de ESO. Para el curso 2002-2003 confiamos ampliar la evaluación a los cinco I.E.S. de Lorca.

Unos materiales variados en información lingüística y cultural inciden beneficiosamente en el aprendizaje de quienes los utilizan. Asimismo, un método de enseñanza en consonancia con las expectativas de los alumnos puede alentar su motivación. Nos proponemos, por tanto, continuar realizando unidades didácticas adaptadas a los contenidos mínimos de la ESO para Lenguas Extranjeras. Con esto pretendemos disponer de un material lo suficientemente amplio y diverso, que permita a los docentes de Lenguas Extranjeras encararse con la problemática anual de la integración de alumnos con necesidades educativas especiales.

Los resultados de La Web de Pandora pueden tener una aplicación inmediata en:

1. La actualización de los docentes de lenguas extranjeras. Nuestras páginas pretenden conformar una herramienta de trabajo eminente práctica y actualizada, que permita alcanzar la competencia lingüística que exige el currículo oficial.
2. Los materiales presentados son sólo una selección de ideas y posibilidades que pretenden servir para que otros docentes los utilicen en sus aulas, los mejoren, los amplíen, o para que reflexionen sobre cómo poder trabajar la lengua extranjera en el aula de ESO. Confiamos que el presente proyecto cumplirá la doble función de estimular al profesorado en su práctica docente y al alumno en su proceso de aprendizaje.
3. Aunque el idioma sobre el que se trabajó es el inglés, debido a que es la lengua extranjera mayoritariamente enseñada en las aulas de la Comunidad de Murcia, los materiales y actividades son extrapolables a la enseñanza y al aprendizaje de otros idiomas.

**[VOLVER AL INDICE TEMAS](#)**